



2011. SZEPTEMBER 17-24.

SZEPTEMBER 17-25.

Jameson CineFest
 8. Miskolci Nemzetközi Filmfesztivál

PROGRAMOK • PROGRAMS

 művészeti
 fesztivál

[illegible]

MŰVÉSZETEK HÁZA BÉKE TEREM HOUSE OF ARTS BÉKE SCREEN
SZEPTEMBER 17., SZOMBAT 17 TH SEPTEMBER, SATURDAY
21:00 ■ PREMIER PLANETA KIRSAN PLANET KIRSAN A KIRSAN BOLYGÓ Rendező Director: Magdalena PIETA (Lengyelország Poland) 50:28 min. (HUN-ENG)
22:00 ■ ÖKUMENIKUS RETROSPEKTÍV ECUMENICAL RETROSPECTIVE SZERLEM LOVE Rendező Director: MAKK Károly (Hungary Magyarország) 85 min. (HUN-ENG)
23:30 ■ 7. FESZTIVÁLOK TALÁLKOZÓJA 7TH MEETING OF FILMFESTIVALS Válogatás a partner filmfesztiválok programjából. 1. blokk Rome Independent Film Festival (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (ENG)
SZEPTEMBER 18., VASÁRNAP 18 TH SEPTEMBER, SUNDAY
13:00 ■ KIESLOWSKI KI VOLT BERNARD SHAW MAGYAR PRODUCERE? WHO WAS BERNARD SHAW'S HUNGARIAN PRODUCER? CÉZÁR ÉS KLEOPÁTRA CAESAR AND CLEOPATRA Rendező Director: Gabriel PASCAL (Nagy-Britannia Great Britain) 125 min. (HUN-ENG)
15:15 ■ KIESLOWSKI KRZYSZTOF KIESLOWSKI: MEGVAGYOK KRZYSZTOF KIESLOWSKI: I AM SO SO Rendező Director: Krzysztof WIERZBICKI (Lengyelország-Dánia Poland-Denmark) 56 min. <i>A film után beszélgetés Krzysztof WIERZBICKI-vel.</i>
17:00 ■ BEMUTATKOZIK A TUDÁSCYÁR – A FILMGYÁR TÁBOR FILMJEI (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (HUN)
18:00 ■ PREMIER 1. blokk ~80 min. 1. POUR TOI JE FERAI BATAILLE FOR YOU I WILL FIGHT ÉRTED HARCOLOK Rendező Director: Rachel LANG (Belgium Belgium) 21:0800 min. (HUN-ENG) 2. APELE TAC SILENT RIVER CSENDES FOLYÓ Rendező Director: Anca Míruna LAZARESCU (Németország Germany) 30:07 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG) 3. STRIPEASE SZTRIPTÍZ Rendező Director: Juan CARLEVARIS (Spanyolország Spain) 9:03 min. (HUN-ENG) 4. SUDD OUT OF ERASERS A RADÍR ELFOGYOTT Rendező Director: Erik ROSENBLUND (Svédország-Dánia Sweden-Denmark) 15:12 min. (HUN-ENG) 5. UN NOVO DE MIERA A SHITTY BOYFRIEND SZAR BARÁT Rendező Director: Borja COBEAGA (Spanyolország Spain) 3:35 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG)
22:00 ■ PREMIER EN CAS DE DÉPRESSURISATION IN CASE OF LOSS OF PRESSURE HA CSÖKKEN A KABIN NYOMÁSA Rendező Director: Sarah Moon HOWE (Belgium Belgium) 46:05 min. (HUN-ENG)
23:00 ■ Ismétlés Repetition PLANETA KIRSAN PLANET KIRSAN A KIRSAN BOLYGÓ Rendező Director: Magdalena PIETA (Lengyelország Poland) 50:28 min. (HUN-ENG)
24:00 ■ 7. FESZTIVÁLOK TALÁLKOZÓJA 7TH MEETING OF FILMFESTIVALS Válogatás a partner filmfesztiválok programjából. 2. blokk – BuSho – Budapest Short Film Festival (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (ENG)
SZEPTEMBER 19., HÉTFŐ 19 TH SEPTEMBER, MONDAY
12:30 ■ 7. FESZTIVÁLOK TALÁLKOZÓJA 7TH MEETING OF FILMFESTIVALS Válogatás a partner filmfesztiválok programjából. 3. blokk – Jameson CineFest-Miskolc International Film Festival (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (ENG)
13:30 ■ ÁTRAJZOLT FILM RE-DRAWN FILM A Pannónia Filmstúdió története (I. rész) Rendező Director: SZALAY Péter (Magyarország Hungary) 50:00 min. (HUN-ENG)
14:30 ■ SZOBORFÁK STATUE TREES Rendező Director: VEREB Vean András (Magyarország Hungary) 50:00 min. (HUN-ENG)
15:30 ■ 7. FESZTIVÁLOK TALÁLKOZÓJA 7TH MEETING OF FILMFESTIVALS Válogatás a partner filmfesztiválok programjából. 4. blokk – Grenzland Filmtage (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (ENG)
16:30 ■ Ismétlés Repetition EN CAS DE DÉPRESSURISATION IN CASE OF LOSS OF PRESSURE HA CSÖKKEN A KABIN NYOMÁSA Rendező Director: Sarah Moon HOWE (Belgium Belgium) 46:05 min. (HUN-ENG)

 Nemzetközi versenyprogram – Dokumentumfilmek |
International competition – Documentary Films

17:30 ■ Ismétlés Repetition 1. blokk ~80 min.
19:00 ■ PREMIER КЫШТОО (KYSHTOO) CATTLE CAMP MARHA TÁBOR Rendező Director: Alijan NASIROV (Kirgizisztán Kyrgyzstan) 28:23 min. (HUN-ENG)
19:30 ■ PREMIER DO DNA BOTTOMS UP FENÉKIG! Rendező Director: Maciej GLOWINSKI (Lengyelország Poland) 20:00 min. (HUN-ENG)
21:00 – Kerekasztal-beszélgetés az ökumenikus zsűiről, a korábban díjazott magyar filmekről (60 perc)
22:00 ■ ÖKUMENIKUS RETROSPEKTÍV ECUMENICAL RETROSPECTIVE SZÁMÚZÓTTEK EXILES Rendező Director: GYÖNGYÖSSY Imre, KABAY Barna (Magyarország-Németország Hungary-Germany) 102 min. (HUN-ENG)
SZEPTEMBER 20., KEDD 20 TH SEPTEMBER, TUESDAY
12:45 ■ 7. FESZTIVÁLOK TALÁLKOZÓJA 7TH MEETING OF FILMFESTIVALS Válogatás a partner filmfesztiválok programjából. 5. blokk – OSTRAVA KAMERA OKO (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (ENG)
13:45 ■ SZÓTS ISTVÁN RETROSPEKTÍV ISTVÁN SZÓTS RETROSPECTIVE 2. blokk 1. KLIMT Rendező Director: SZÓTS István (Ausztria-Austria) 20:00 min. (HUN) 2. SCHIELE Rendező Director: SZÓTS István (Ausztria Austria) 30:00 min. (HUN) 3. REMIGIUS GEYLING Rendező Director: SZÓTS István (Ausztria Austria) 39:00 min. (HUN) 4. WOTRUBA Rendező Director: SZÓTS István (Ausztria Austria) 34:00 min. (HUN)
16:00 ■ Ismétlés Repetition КЫШТОО (KYSHTOO) CATTLE CAMP MARHA TÁBOR Rendező Director: Alijan NASIROV (Kirgizisztán Kyrgyzstan) 28:23 min. (HUN-ENG)
16:30 ■ Ismétlés Repetition DO DNA BOTTOMS UP FENÉKIG! Rendező Director: Maciej GLOWINSKI (Lengyelország Poland) 20:00 min. (HUN-ENG)
17:00 ■ PREMIER СВЯТИЛИЩЕ ГРЕЗ SANCTUARY OF DREAMS ÁLMOK MENEDÉKE Rendező Director: Sergey VOLKOV (Ukrajna Ukraine) 30:31 min. (HUN-ENG)
17:35 ■ PREMIER FAREWELL FACEBOOK VISZLÁT FACEBOOK Rendező Director: Joep van OSCH (Hollandia Netherlands) 11:00 min. (HUN-ENG)
18:00 ■ PREMIER 2. blokk ~80 min. 1. RIPORT Rendező Director: NAGY Dénes (Magyarország Hungary) 19:40 min. (HUN-ENG) 2. DEUX INCONNUS THE STRANGE ONES FURCSA PÁROS Rendező Director: Lauren WOLKSTEIN, Christopher RADCLIFF (Franciaország – France) 14:53 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG) 3. NOWA NEWBIE ÚJONC Rendező Director: Tomasz OLEJARCZYK (Lengyelország Poland) 19:53 min. (HUN-ENG) 4. ECHO VISSZHANG Rendező Director: Magnus von HORN (Lengyelország Poland) 14:52 min. (HUN-ENG) 5. ZOE Rendező Director: Stefan LENGAUER (Németország Germany) 8:50 min. (HUN-ENG)
22:00 ■ ÖKUMENIKUS RETROSPEKTÍV ECUMENICAL RETROSPECTIVE CSÉPLŐ GYURI GYURI CSÉPLŐ Rendező Director: SCHIFFER Pál (Hungary Magyarország) 97 min. (HUN-ENG)
SZEPTEMBER 21., SZERDA 21 ST SEPTEMBER, WEDNESDAY
13:15 ■ „ROMA-KÉP” 1. blokk 1. SOSEM VOLT CIGÁNYORSZÁG NEVER EXISTED GYPSYLAND Rendező Director: MACSKÁSSY Katalin (Magyarország Hungary) 10:00 min. 2. JAJGÁTÁN Rendező Director: Sós Mária (Magyarország Hungary) 54:00 min.
14:30 ■ Ismétlés Repetition СВЯТИЛИЩЕ ГРЕЗ SANCTUARY OF DREAMS ÁLMOK MENEDÉKE

 Nemzetközi versenyprogram – Dokumentumfilmek |
International competition – Documentary Films

 Nemzetközi versenyprogram – Daazo.com Kisjáték- és kísérleti filmek Kategóriája |
International competition – Daazo.com Short Features and Experimental Films

Rendező Director: Sergey VOLKOV (Ukrajna Ukraine) 30:31 min. (HUN-ENG)
15:05 ■ Ismétlés Repetition FAREWELL FACEBOOK VISZLÁT FACEBOOK Rendező Director: Joep van OSCH (Hollandia Netherlands) 11:00 min. (HUN-ENG)
15:30 ■ Ismétlés Repetition 2. blokk ~80 min.
17:00 ■ PREMIER KOCHANKOWIE LOVERS SZERETŐK Rendező Director: Rafał SKALSKI (Lengyelország Poland) 51:00 min. (HUN-ENG)
18:00 ■ PREMIER 3. blokk ~80 min. 1. RAJU Rendező Director: Max ZÁHLE (Németország Germany) 23:44 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG) 2. PROTOPARTICULAS PROTOPARTICLES PROTORÉSZECSKÉK Rendező Director: Chema García IBARRA (Spanyolország Spain) 7:30 min. (HUN-ENG) 3. TISZTA KÉZZEL WITH CLEAN HANDS Rendező Director: BAGOTA Béla (Magyarország Hungary) 23:00 min. (HUN-ENG) 4. KÜLALAK ON A LOWER LEVEL Rendező Director: REISZ Gábor (Magyarország Hungary) 27:00 min. (HUN-ENG)
22:00 ■ SZÓTS ISTVÁN RETROSPEKTÍV ISTVÁN SZÓTS RETROSPECTIVE 3. blokk 1. PREMIER ELŐTT BEFORE PREMIERE Rendező Director: PINTÉR Judit (Magyarország Hungary) 30:00 min. (HUN) 2. ÉNEK A BÚZAMEZŐKRŐL A SONG ABOUT WHEAT FIELDS Rendező Director: SZÓTS István (Magyarország Hungary) 81 min. (HUN)
SZEPTEMBER 22., CSÜTÖRTÖK 22 ND SEPTEMBER, THURSDAY
11:30 ■ „ROMA-KÉP” 2. blokk 1. ELDORÁDÓ Rendező Director: GROÓ Diana (Magyarország-Hungary) 9:00 min. 2. BÖRTÖNÉVEK PRISON YEARS Rendező Director: VÁRADI Béla (Magyarország Hungary) 10:00 min. 3. POGÁCSÁS JULCSI Rendező Director: Baranyi Mária (Magyarország Hungary) 10:00 min. 4. MEGTAGADVA DENIED Rendező Director: Mészáros Antónia (Magyarország Hungary) 55:00 min.
13:00 ■ Ismétlés Repetition KOCHANKOWIE LOVERS SZERETŐK Rendező Director: Rafał SKALSKI (Lengyelország Poland) 51:00 min. (HUN-ENG)
14:00 ■ Ismétlés Repetition 3. blokk ~80 min.
15:30 ■ PREMIER SHCHORIM-(KMS) KMS-JEWISH NEGROES KMS – NÉGER ZSIDÓK Rendező Director: Moran IFERGAN (Izrael Israel) 47:50 min. (HUN-ENG)
16:30 ■ SZÓTS ISTVÁN RETROSPEKTÍV ISTVÁN SZÓTS RETROSPECTIVE 4. blokk 1. KÁDÁR KATA KATA KÁDÁR Rendező Director: SZÓTS István (Magyarország Hungary) 10:00 min. (HUN) 2. EMBEREK A HAVASON PEOPLE ON THE ALPS Rendező Director: SZÓTS István (Magyarország Hungary) 88 min. (HUN)
18:30 ■ PREMIER 1. blokk ~80 min. 1. WIE TAG UND NACHT LIKE DAY AND NIGHT MINT A NAPPAL ÉS AZ ÉJSZAKA Rendező Director: Marcel SCHROEDER, Melanie REICHMANN (Németország Germany) 5:49 min. (N.D.) 2. ESTERHAZY ESZTERHÁZY Rendező Director: Izabela PLUCINSKA (Lengyelország – Poland) 24:50 min. (HUN-ENG) 3. VÁLTOZÁS CHANGE Rendező Director: KISS Virág (Magyarország Hungary) 9:39 min. (HUN-ENG) 4. SZENT PÉTER DÁCIÁJA SAINT PETER'S DACIA Rendező Director: KREIF Zsuzsanna (Magyarország Hungary) 5:18 min. (HUN-ENG) 5. CAFFEINE KÖFFEIN Rendező Director: Danae DIAZ, Patrícia LUNA (Németország-Spanyolország Germany-Spain) 5:02 min. (N.D.) 6. CLEO'S BOOGIE CLEO BOOGIE-JA Rendező Director: Collective (Belgium Belgium) 6:21 min. (N.D.) 7. AD VITAM AZ ÉLETÉRT Rendező Director: Collective (Belgium Belgium) 8:40 min. (HUN-ENG)

 Nemzetközi versenyprogram | „Kedd Animációs Stúdió” Animációs filmek
International competition | „Kedd Animation Studio” Animation films

8. REPITU Rendező Director: Jana RICHTMEYER (Németország Germany) 5:30 min. (N.D.) 9. PERPETUUM MOBILE ÖRÖKMOZGÓ Rendező Director: Agnieszka Burszewska (Lengyelország Poland) 7:10 min. (N.D.)
22:00 ■ Premier VIVIEN Rendező Director: HAJDÚ Eszter (Magyarország Hungary) 37:00 min. (HUN-ENG)
23:00 ■ ÖKUMENIKUS RETROSPEKTÍV ECUMENICAL RETROSPECTIVE AZONOSÍTÁS MAN WITH NO NAME Rendező Director: LUGÓSSY László (Magyarország Hungary) 85 min. (HUN-ENG)
SZEPTEMBER 23., PÉNTEK 23 RD SEPTEMBER, FRIDAY
12:00 ■ Ismétlés Repetition SHCHORIM-(KMS) KMS-JEWISH NEGROES KMS – NÉGER ZSIDÓK Rendező Director: Moran IFERGAN (Izrael Israel) 47:50 min. (HUN-ENG)
13:00 ■ Ismétlés Repetition 1. blokk ~80 min.
14:30 ■ Ismétlés Repetition VIVIEN Rendező Director: HAJDÚ Eszter (Magyarország Hungary) 37:00 min. (HUN-ENG)
15:30 ■ PREMIER KÉT VILÁG KÖZT CAUGHT BETWEEN TWO WORLDS Rendező Director: NAGY Viktor Oszkár (Magyarország Hungary) 67:00 min. (HUN)
17:00 ■ PREMIER 2. blokk ~70 min. 1. A LOST AND FOUND BOX OF HUMAN SENSATION ELVESZETT ÉS MEGTALÁLT ÉRZELMEK OSZTÁLYA Rendező Director: Martin WALLNER, Stefan LEUCHTENBERG (Németország Germany) 14:13 min. (HUN-ENG) 2. ŚWITEŻ THE LOST TOWN OF ŚWITEŻ SWITEZ ELVESZETT VÁROSA Rendező Director: Kamil POLAK (Lengyelország-Kanada-Franciaország-Svájc-Dánia Poland-Canada-France-Switzerland-Denmark) 19:49 min. (N.D.) 3. L'UZINE, OU LA VENGEANCE DE MR STAACH THE UZINE, OR THE REVENGE OF MR STAACH AZ UZINE AVAGY STAACH ÚR BOSSZÚJA Rendező Director: Nicolas DIOLOGENT (Franciaország France) 16:31 min. (HUN-ENG) 4. RISE AND FALL OF W.C. / W.C. EMELKEDÉSE ÉS SÜLLYEDÉSE Rendező Director: Martinus KLEMET (Észtország Estonia) 5:40 min. (N.D.) 5. DOVE SEI, AMOR MIO Rendező Director: Veljko POPOVIĆ (Horvátország Croatia) 10:57 min. (N.D.) 6. LA FILLE & LE CHASSEUR THE GIRL & THE HUNTER A LÁNY ÉS A VADÁSZ Rendező Director: Jadwiga KOWALSKA (Svájc Switzerland) 5:25 min. (N.D.)
18:30 ■ PREMIER 4. blokk ~85 min. 1. HYMEN SZÜZHÁRTYA Rendező Director: Cédric PRÉVOST (Franciaország France) 25:20 min. (HUN-ENG) 2. BERLIN Rendező Director: J. Enrique SÁNCHEZ (Spanyolország Spain) 3:00 min. (HUN-ENG) 3. EL PREMIO A DÍJ Rendező Director: León SIMINIANI (Spanyolország Spain) 16:00 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG) 4. LES ENFANTS DE LA NUIT CHILDREN OF THE NIGHT AZ ÉJSZAKA GYERMEKEI Rendező Director: Caroline DERUAS (Franciaország France) 25:00 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG) 5. CROSS-COUNTRY TEREPFUTÁS Rendező Director: Maryna VRODA (Franciaország France) 15:00 min. (HUN) Ism. Rep.: (ENG)
22:00 ■ 7. FESZTIVÁLOK TALÁLKOZÓJA 7TH MEETING OF FILMFESTIVALS Válogatás a partner filmfesztiválok programjából. 6.blokk International Film Festival ZOOM-ZBLIZENIA (Bővebb program: Filmkatalógus és www.cinefest.hu) 60 min. (ENG)
SZEPTEMBER 24., SZOMBAT 24 TH SEPTEMBER, SATURDAY
12:30 ■ Ismétlés Repetition KÉT VILÁG KÖZT CAUGHT BETWEEN TWO WORLDS Rendező Director: NAGY Viktor Oszkár (Magyarország Hungary) 67:00 min. (ENG)
13:45 ■ Ismétlés Repetition 2. blokk ~70 min.
14:30 ■ Ismétlés Repetition 4. blokk ~85 min.

 Információs vetítés | Information Program

 *PORT.hu* *CineClassics*